TOÀ ÁN NHÂN DÂN **TỈNH GIA LAI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 17/2018/DS-PT
Ngày 23-5-2018
V/v "*tranh chấp bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng do sức khỏe bị xâm phạm*"

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH GIA LAI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:
Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Phan Tiến Dũng;
Các Thẩm phán: Ông Võ Văn Bình;
Ông Nguyễn Văn Sinh.

- Thư ký phiên toà: Ông Nguyễn Thành Long – Thư ký Tòa án của Toà án nhân dân tỉnh Gia Lai.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Gia Lai tham gia phiên tòa: Ông Đoàn Thanh Lương - Kiểm sát viên.

Ngày 23 tháng 5 năm 2018, tại Toà án nhân dân tỉnh Gia Lai, xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số 38/2017/TLPT-DS ngày 8 tháng 8 năm 2017 về tranh chấp bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng do sức khỏe bị xâm phạm;

Do Bản án dân sự sơ thẩm số 08/2017/DS-ST ngày 30 tháng 6 năm 2017 của Toà án nhân dân huyện Ia G, tỉnh Gia Lai bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số 38/2018/QĐ-PT ngày 21 tháng 3 năm 2018, giữa:

- *Nguyên đơn:* Bà Vũ Thị Nh; địa chỉ: Xóm 6, thôn 4, xã Ia K, huyện Ia G, tỉnh Gia Lai.

Bà Vũ Thị Nh ủy quyền cho ông Phạm Ngọc Qu (địa chỉ: 40 đường L, thành phố P, tỉnh Gia Lai), tham gia tố tụng. Ông Phạm Ngọc Qu có đơn đề nghị Tòa án xét xử vắng mặt.

- *Bị đơn:* Anh Vũ Minh H; địa chỉ: Xóm 6, thôn 4, xã Ia K, huyện Ia G, tỉnh Gia Lai.

Người đại diện theo pháp luật của bị đơn: Ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H; địa chỉ: Xóm 6, thôn 4, xã Ia K, huyện Ia G, tỉnh Gia Lai.

Anh Vũ Minh H ủy quyền cho ông Lê Đình Qu (địa chỉ: 51 A đường V, thành phố P, tỉnh Gia Lai) tham gia tố tụng (Giấy ủy quyền ngày 23-4-2018).

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H.

Ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H ủy quyền cho ông Lê Đình Qu tham gia tố tụng (Giấy ủy quyền ngày 7-9-2017).

Ông Vũ Kim D, bà Nguyễn Thị H và ông Lê Đình Qu có mặt.

- *Người kháng cáo:* Bị đơn là anh Vũ Minh H.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Trong đơn khởi kiện đề ngày 21-10-2016 và các lời khai tại Tòa án, nguyên đơn là bà Vũ Thị Nh và người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn là ông Phạm Ngọc Qu trình bày:

Ngày 11-10-2015, chồng bà Nh là ông Đào Văn L đi làm về, đến trước nhà anh Nguyễn Duy Kh thì bị ông Vũ Kim D cầm cây gậy gỗ dài khoảng 90cm, cạnh vuông 3 x 3cm, chặn đường đánh hai cái vào người. Cùng lúc này, anh Vũ Minh H (con của ông D) mang theo 1 cây gậy bằng kim loại dài khoảng 25cm, đường kính 2cm để đánh ông L.

Thấy ông D và ông L đang giằng co, bà Nh chạy ra can ngăn. Trong lúc can ngăn, bà Nh và bà Nguyễn Thị H (vợ ông D) xảy ra xô xát. Thấy vậy, ông Nguyễn Văn H (em ruột của bà H) đã tát vào mặt của bà Nh, còn H dùng gậy sắt đánh trúng vào tay trái của bà Nh, làm bà Nh bị gãy tay phải điều trị tại Bệnh viện Quân y 15 trong thời gian dài.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 151/TTPY ngày 08/7/2016 của Trung tâm Pháp y tỉnh Gia Lai kết luận bà Nh bị *"gãy 1/3 trên xương trụ trái, xương đang can liền xấu, gập góc, trượt chõm quay lệch sang bên, gây cứng khớp khuỷu làm mất chức năng sấp ngữa, gấp duỗi cẳng tay trái. Với tổng tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 23%"*.

Ngày 20-8-2016, bà Nh nhận được Thông báo kết quả giải quyết tố giác, tin báo về tội phạm hoặc kiến nghị khởi tố số 353/TB-CSĐT của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G có nội dung: Ngày 11-10-2015, bà Vũ Thị Nh bị đánh gây thương tích là hoàn toàn có thật. Tuy nhiên, tại thời điểm thực hiện hành vi đánh người gây thương tích, anh Vũ Minh H chưa đủ tuổi chịu trách nhiệm hình sự, nên Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G đã ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự và chuyển xử lý hành chính đối với anh Vũ Minh H, ôngVũ Kim D.

Từ khi bị anh Vũ Minh H xâm phạm sức khỏe, bà Nh đã thiệt hại rất nhiều về sức khỏe và tinh thần, nhưng anh H, ông D và bà H vẫn chưa bồi thường thiệt hại, mặc dù bà Nh đã nhiều lần yêu cầu.

Thiệt hại của bà Nh bao gồm:

- Thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm là 56.240.000 đồng, trong đó chi phí điều trị và phục hồi sức khỏe là 24.740.000 đồng, thu nhập thực tế bị mất của bà Nh và 1 người thân chăm sóc bà Nh trong thời gian điều trị là 31.500.000 đồng.

- Tổn thất về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm là 24.200.000 đồng, tương đương 20 tháng lương tối thiểu do nhà nước quy định, mỗi tháng 1.210.000 đồng.

Bà Nh yêu cầu Tòa án giải quyết buộc anh Vũ Minh H phải bồi thường thiệt hại cho bà 80.440.000 đồng; trường hợp anh H không đủ tài sản để bồi thường thì ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H phải bồi thường phần còn thiếu.

Tại bản tự khai và Biên bản lấy lời khai ngày 29-11-2016, bị đơn là anh Vũ Minh H trình bày:

Anh có chứng kiến việc cha của anh là ông Vũ Kim D đánh ông Đào Văn L. Thấy vậy, anh cầm cây lau nhà đã bị hỏng đi ra, anh có đánh ông L 2 cái. Lúc này, bà Nh cầm thùng chứa mủ quăng vào người anh, anh đỡ được rồi mọi người can ngăn, nên anh về nhà. Anh không đánh bà Nh.

Nay bà Nh yêu cầu anh bồi thường 80.440.000 đồng, anh không đồng ý.

Tại Biên bản lấy lời khai ngày 29-11-2016, người đại diện hợp pháp của bị đơn và là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan là ông Vũ Kim D, bà Nguyễn Thị H trình bày :

Họ không đồng ý bồi thường thiệt hại cho bà Vũ Thị Nh 80.440.000 đồng, vì anh H không đánh bà Nh.

Tại Bản án dân sự sơ thẩm số 08/2017/DS-ST ngày 30 tháng 6 năm 2017, Tòa án nhân dân huyện Ia G, tỉnh Gia Lai đã quyết định:

Áp dụng các Điều 141, 604, 605, 606, 609 của Bộ luật dân sự năm 2005; khoản 2 Điều 590 của Bộ luật dân sự 2015; Điều 3 Nghị định số 47/2016/NĐ-CP ngày 26-5-2016 của Chính phủ về quy định mức lương cơ sở đối với cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang; khoản 3 Điều 156 Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật;

Xử:

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Vũ Thị Nh.

Buộc anh Vũ Minh H phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bà Vũ Thị Nh các khoản gồm:

- Chi phí hợp lý cho việc cứu chữa, bồi dưỡng, phục hồi sức khỏe và chức năng bị mất, bị giảm sút của người bị thiệt hại là 24.740.000 đồng.
- Thu nhập thực tế bị mất của người bị thiệt hại là 22.500.000 đồng.
- Chi phí hợp lý và phần thu nhập thực tế bị mất của người chăm sóc người bị thiệt hại trong thời gian điều trị là 9.000.000 đồng.
- Khoản tiền để bù đắp tổn thất về tinh thần là 24.200.000 đồng.

Tổng cộng, anh Vũ Minh H phải bồi thường cho bà Vũ Thị Nh 80.440.000 đồng.

Trường hợp anh Vũ Minh H không có đủ tài sản để bồi thường thì ông Vũ Kim D, bà Nguyễn Thị H phải bồi thường phần còn thiếu cho bà Vũ Thị Nh.

Buộc anh Vũ Minh H, ông Vũ Kim D, bà Nguyễn Thị H phải chịu 4.022.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Ngoài ra, Toà án cấp sơ thẩm còn quyết định về nghĩa vụ chịu tiền lãi do chậm thực hiện nghĩa vụ thanh toán; thông báo quyền yêu cầu, tự nguyện hoặc bị cưỡng chế thi hành án và thời hiệu thi hành án; tuyên quyền kháng cáo của các đương sự.

Ngày 10-7-2017, bị đơn là anh Vũ Minh H có đơn kháng cáo toàn bộ bản án sơ thẩm với lý do: Anh không đồng ý bồi thường 80.440.000 đồng cho bà Vũ Thị Nh vì anh không có hành vi đánh bà Vũ Thị Nh.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

- Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn có đơn đề nghi Tòa án xét xử vắng mặt, bị đơn giữ kháng cáo.
- Kiểm sát viên đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm không chấp nhận kháng cáo của bị đơn và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Tại đơn kháng cáo, anh H trình bày anh không đồng ý bồi thường 80.440.000 đồng cho bà Vũ Thị Nh vì anh không có hành vi đánh bà Vũ Thị Nh. Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy rằng:

Tại Bản tự khai, anh H khai "*Tôi cầm thanh lau nhà quơ bậy, không biết trúng đâu, có thể là quơ trúng ngáng của xe chở mủ nhà chú L hoặc trúng thùng mủ*" (bút lục số 172).

Tại Biên bản ghi lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 11-10-2015, anh H khai: *"...lúc đó cháu chạy vào trong nhà bẻ đôi cây lau nhà rồi cháu chạy ra chỗ bố cháu và chú L đánh nhau. Lúc đó cháu đang định vào can thì gặp vợ chú L ngăn cản, cô ấy cầm cái thùng định quăng vào người cháu rồi cháu cầm cây lau nhà định đánh vợ chú L và được mọi người căn ngăn và cháu về nhà*" và *"...lúc đó cháu có vụt mà không biết có trúng ai không..."* (bút lục số 168).

Tại Biên bản ghi lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 13-10-2015, anh H khai: *"...tôi đã dùng cây nhôm cầm ra và vụt vạo chân chú L khoảng 2 cái, một cái trúng vào xe, một cái trúng vào chân*" (bút lục số 166).

Tại Biên bản ghi lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 8-6-2016, anh H khai: *"...tôi thấy vậy nên đã lấy cây lau nhà bằng nhôm chạy ra và có đánh vào người chú L hai cái, một cái vào chân và một cái trúng vào đầu*" (bút lục số 170).

Tại Biên bản lấy lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 12-10-2015, người làm chứng là bà Trịnh Thị D khai: *"Lúc đó tôi thấy cháu H con anh D, chị H cầm cây nhôm lao vào đánh chị Nh và chị Nh có nói thằng H sao mày đánh tao và tôi có nhìn thấy cháu H giơ cây lên đập chị Nh và chị Nh giơ tay lên thì bị trúng vào tay và chị Nh có hô thằng H kia mày đập gẫy tay tao rồi"* (bút lục số 176).

Tại Biên bản lấy lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 24-5-2016, bà Trịnh Thị D tiếp tục khai: *"...cùng lúc đó cháu H vào trong nhà lấy ra một cây gập bằng kim loại tròn dài khoảng 50 cm đánh vào người chị Nh thì chị Nh có giơ tay lên để đỡ thì bị cháu H đập vào tay làm tay của chị Nh bị gãy không cử động được, sưng phù"* (bút lục số 177).

Tại Biên bản lấy lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 12-10-2015, người làm chứng là bà Phạm Thị Đ khai *"...cháu H cầm típ sắt vụt vào người chị Nh nhiều nhát vào khu vực phần đầu, bả vai, đùi, phần lưng và một cái vào tay làm tay chị Nh bị gẫy"* (bút lục số 179, 180).

Tại Biên bản lấy lời khai do Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G lập ngày 24-5-2016, bà Phạm Thị Đ tiếp tục khai: *"...lúc đó thì có cháu Vũ Minh H (con trai của anh D và chị H) cầm theo một cây gậy bằng kim loại tròn dài khoảng 50 cm từ trong nhà chạy ra thì cháu H có cầm gậy vụt vào người chị Nh, nhưng chị Nh đã đưa tay lên để đỡ làm cho tay của chị Nh bị gẫy...sự việc trên xảy ra thì tôi đứng ngay cổng nhà tôi, cách nơi xảy ra sự việc khoảng 10 mét nên tôi quan sát rất rõ..."* (bút lục số 181).

Tổng hợp và đối chiếu các lời khai trên với nhau thì có đủ căn cứ để xác định: Sự việc anh H dùng cây lau nhà đánh trúng ông L là không phù hợp với thực tế, vì anh chưa thể tiếp cận được vị trí ông D và ông L đang đánh nhau do đã bị bà Nh

ngăn cản. Sự việc anh H cầm cây lau nhà chạy ra để "vụt" là có thật và hành vi này đã gây thương tích cho bà Nh.

Tại bản án sơ thẩm, Tòa án cấp sơ thẩm xác định anh H là người đã gây thương tích cho bà Nh là có căn cứ, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác của vụ án như Thông báo kết quả giải quyết tố giác, tin báo về tội phạm hoặc kiến nghị khởi tố số 353/TB-CSĐT ngày 20-8-2016 *(bút lục số 66)*, Bản kết luận điều tra số 34/KLĐT-CSĐT ngày 16-8-2016 *(bút lục số 68)*, Quyết định không khởi tố vụ án hình sự số 32/QĐKKT-CSĐT ngày 16-8-2016 *(bút lục số 67)* của cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Ia G và Bản kết luận kiểm sát số 112/KSĐT ngày 19-8-2016 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Ia G.

Sau khi bị anh H gây thương tích, bà Nh đã điều trị tại Bệnh viện Quân y 15-Binh đoàn 15; bà Nh chữa trị thương tích theo chỉ định của bác sĩ và theo đơn thuốc. Sau khi điều trị, bà Nh còn phải tiếp tục uống thuốc và phải bồi dưỡng sức khỏe, nên anh H có nghĩa vụ phải bồi thường cho bà Nh các khoản chi phí đó cùng với khoản tiền bù đắp tổn thất tinh thần, tiền thu nhập bị mất của bà Nh và người chăm sóc cho bà Nh trong thời gian điều trị.

Tòa án cấp sơ thẩm đã căn cứ vào chỉ định của bác sỹ, vào các hoá đơn, chứng từ hợp lệ do nguyên đơn xuất trình; căn cứ vào các chi phí hợp lý cho việc chữa trị thương tích, thu nhập thực tế bị mất của người bị thiệt hại, khoản tiền bồi dưỡng phục hồi sức khoẻ và khoản tiền bù đắp tổn thất về tinh thần của người bị thiệt hại để chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Nh, buộc anh H phải bồi thường cho bà Nh 80.440.000 đồng do sức khoẻ bị xâm phạm là phù hợp với các qui định của Bộ luật dân sự về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng và "hướng dẫn áp dụng một số quy định của Bộ luật dân sự năm 2005 về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng" tại Nghị quyết số 03/2006/NQ-HĐTP ngày 8-7-2006 của Hội đồng thẩm phán Toà án nhân dân tối cao.

[2] Từ những nhận định trên, Hội đồng xét xử phúc thẩm không chấp nhận kháng cáo của anh H và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

[3] Do Hội đồng xét xử phúc thẩm giữ nguyên bản án sơ thẩm, nên anh H phải chịu án phí dân sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Điều 148, khoản 1 Điều 308 của Bộ luật tố tụng dân sự; Điều 29 của Nghị quyết số 326/2014/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội;

Tuyên xử:

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị đơn là anh Vũ Minh H; giữ nguyên bản án dân sự sơ thẩm số 08/2017/DS-ST ngày 30 tháng 6 năm 2017 của Tòa án nhân dân huyện Ia G, tỉnh Gia Lai đã xét xử về tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng do sức khỏe bị xâm phạm giữa nguyên đơn là bà Vũ Thị Nh với bị đơn là anh Vũ Minh H; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan là ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H.

Áp dụng các Điều 141, 604, 605, 606, 609 của Bộ luật dân sự năm 2005; khoản 2 Điều 590 của Bộ luật dân sự 2015; Điều 3 Nghị định số 47/2016/NĐ-CP ngày 26-5-2016 của Chính phủ về quy định mức lương cơ sở đối với cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang; khoản 3 Điều 156 Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật:

- Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Vũ Thị Nh.

- Buộc anh Vũ Minh H phải bồi thường cho bà Vũ Thị Nh số tiền là 80.440.000 đồng (bao gồm: Tiền chi phí hợp lý cho việc cứu chữa, bồi dưỡng, phục hồi sức khỏe và chức năng bị mất, bị giảm sút của bà Vũ Thị Nh là 24.740.000 đồng; Tiền thu nhập thực tế bị mất của bà Vũ Thị Nh là 22.500.000 đồng; Tiền chi phí hợp lý và tiền thu nhập thực tế bị mất của người chăm sóc bà Vũ Thị Nh trong thời gian điều trị là 9.000.000 đồng; Tiền bù đắp tổn thất về tinh thần của bà Vũ Thị Nh là 24.200.000 đồng).

Trường hợp anh Vũ Minh H không bồi thường hoặc không bồi thường đủ thì ông Vũ Kim D và bà Nguyễn Thị H phải bồi thường toàn bộ hoặc bồi thường phần còn thiếu cho bà Vũ Thị Nh.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự.

- Buộc anh Vũ Minh H, ông Vũ Kim D, bà Nguyễn Thị H phải chịu 4.022.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

2. Về án phí dân sự phúc thẩm:

Buộc anh Vũ Minh H phải chịu 300.000 đồng án phí dân sự phúc thẩm nhưng được trừ vào số tiền tạm ứng án phí dân sự phúc thẩm đã nộp là 300.000 đồng theo Biên lai số 0000379 ngày 20-7-2017 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ia G, tỉnh Gia Lai; anh Vũ Minh H đã nộp đủ án phí dân sự phúc thẩm.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Gia Lai;
- Tòa án nhân dân huyện Ia G, tỉnh Gia Lai;
- Chi cục THADS huyện Ia G, tỉnh Gia Lai;
- Đương sự;
- Lưu hồ sơ, Tòa Dân sự, văn thư.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Phan Tiến Dũng